



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 2.2.2004
KOM(2004) 51 lopullinen

2004/0013 (ACC)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön sekä Barbadosin, Belizen, Fidzin, Guyanan tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Kongon tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Saint Kittsin ja Nevisin, Sambian tasavallan, Surinamen tasavallan, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon tasavallan, Ugandan tasavallan ja Zimbabwen tasavallan välisen, Mosambikin tasavallan liittymistä AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevaan AKT-valtioiden sokerista tehtyyn pöytäkirjaan 3 koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona

(komission esittämä)

PERUSTELUT

1. AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevaan AKT-valtioiden sokeria koskevaan pöytäkirjaan 3 liitetystä yhteisessä julistuksessa määrätään pöytäkirjaan liittymistä koskevien pyyntöjen osalta seuraavaa:

"Kaikki niiltä yleissopimuksen sopimuspuolina olevilta AKT-valtioilta, joita ei ole nimenomaisesti mainittu pöytäkirjassa N:o 3, tulevat pyynnöt osallistua mainitun pöytäkirjan määräyksiin tutkitaan."

2. Mosambik on pyytänyt 18. huhtikuuta 2002 päivätyllä kirjeellään liittymistä kyseiseen pöytäkirjaan. Yhteisö on asettanut liittymisen ehdoiksi aikaisemmissa tapauksissa (Sambian ja Papua-Uusi-Guinean liittyessä), että uudelle pöytäkirjan allekirjoittajalle olisi myönnettävä nollakiintiö, hakijamaan osalta olisi tehtävä tekninen tarkastelu sen varmistamiseksi, että hakijamaa pystyy noudattamaan pysyvästi pöytäkirjassa asetettua velvoitetta, ja että uusi allekirjoittaja pystyy hyötymään mainitun pöytäkirjan 7 artiklan mukaisesti tulevaisuudessa tehtävästä uudelleenjaosta.
3. Komissio toteutti teknisen tarkastelun vuonna 2003. Tarkastelu osoitti, että Mosambik on vakiintunut sokerin nettoviejä. Komissio vahvisti, että nykyisen etuuskohteluehdoin tapahtuvan viennin lisäksi vientiin maailmanmarkkinoilla on käytettävissä 130 000 tonnia sokeria.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön sekä Barbadosin, Belizen, Fidzin, Guyanan tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Kongon tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Saint Kittsin ja Nevisin, Sambian tasavallan, Surinamen tasavallan, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon tasavallan, Ugandan tasavallan ja Zimbabwen tasavallan välisen, Mosambikin tasavallan liittymistä AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevaan AKT-valtioiden sokerista tehtyyn pöytäkirjaan 3 koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan sekä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) AKT-EY-kumppanuussopimuksen¹ liitteessä V olevassa AKT-valtioiden sokeria koskevaa pöytäkirjaa 3 koskevassa yhteisessä julistuksessa määrätään, että kaikki niiltä sopimuksen osapuolina olevilta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioilta (AKT-valtiot), joita ei ole nimenomaisesti mainittu kyseisessä pöytäkirjassa, tulevat pyynnöt osallistua mainitun pöytäkirjan määräyksiin tutkitaan.
- (2) Mosambikin tasavalta on AKT-EY-kumppanuussopimuksen sopimuspuolena oleva AKT-valtio, ja se on pyytänyt liittymistä mainittuun pöytäkirjaan.
- (3) AKT-valtiot allekirjoittivat 20 päivänä lokakuuta 2003 päivätyssä kirjeessä suostumuksensa Mosambikin liittymiseen mainitun pöytäkirjan osapuoleksi.
- (4) Mosambikin tasavallan pyynnön tarkastelu osoitti, että Mosambik on sokerin nettoviejä ja pystyy harjoittamaan pysyvästi sokerin vientiä, minkä vuoksi on aiheellista ehdottaa Mosambikin liittymistä mainittuun pöytäkirjaan,

¹ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 269.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön sekä Barbadosin, Belizen, Fidzin, Guyanan tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Kongon tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Saint Kittsin ja Nevisin, Sambian tasavallan, Surinamen tasavallan, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon tasavallan, Ugandan tasavallan ja Zimbabwen tasavallan välisen, Mosambikin tasavallan liittymistä AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevaan AKT-valtioiden sokerista tehtyyn pöytäkirjaan 3 koskeva kirjeenvaihtona tehty sopimus.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa 1 artiklassa tarkoitettu sopimus yhteisöä sitovasti.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

SOPIMUS

Euroopan yhteisön sekä Barbadosin, Belizen, Fidzin, Guyanan tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Kongon tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Saint Kittsin ja Nevisin, Sambian tasavallan, Surinamen tasavallan, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon tasavallan, Ugandan tasavallan ja Zimbabwen tasavallan välinen, Mosambikin tasavallan liittymistä AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevaan AKT-valtioiden sokerista tehtyyn pöytäkirjaan 3 koskeva kirjeenvaihtona tehty

A. Kirje nro 1

Bryssel

Arvoisa Herra,

AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevassa AKT-valtioiden sokeria koskevassa pöytäkirjassa 3 mainitut Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtiot (AKT-valtiot), Mosambikin tasavalta sekä Euroopan yhteisö ovat sopineet seuraavaa:

Mosambikin tasavalta sisällytetään 1 päivästä heinäkuuta 2003 mainitun pöytäkirjan 3 artiklan 1 kohtaan sovitulla nollan tonnin suuruisella kiintiöllä.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa vastaanottaneenne tämän kirjeen ja vahvistaa, että tämä kirje ja vastauksenne muodostavat edellä mainittujen AKT-valtioiden hallitusten ja Euroopan yhteisön välisen sopimuksen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan unionin neuvoston puolesta

Kirje nro 2

Bryssel

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni tänään päivätyn seuraavansisältöisen kirjeenne:

”AKT-ETY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevassa AKT-valtioiden sokeria koskevassa pöytäkirjassa nro 3 mainitut Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtiot (AKT-valtiot), Mosambikin tasavalta ja Euroopan yhteisö ovat sopineet seuraavaa:

Mosambikin tasavalta sisällytetään 1 päivästä heinäkuuta 2003 mainitun pöytäkirjan 3 artiklan 1 kohtaan sovitulla nollan tonnin suuruisella kiintiöllä.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa vastaanottaneenne tämän kirjeen ja vahvistaa, että tämä kirje ja vastauksenne muodostavat edellä mainittujen AKT-valtioiden hallitusten ja Euroopan yhteisön välisen sopimuksen.”

Minulla on kunnia vahvistaa kirjeessänne tarkoitettujen AKT-valtioiden hallitusten hyväksyvän kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Pöytäkirjassa 3 mainittujen AKT-valtioiden hallitusten
ja Mosambikin tasavallan puolesta*

RAHOITUSSELVITYS			
1. BUDJETTIKOHTA: 02 05 01 : B1-110		MÄÄRÄRAHAT 1 285 milj. euroa	
2. TOIMENPITEEN NIMI: Neuvoston päätös Euroopan yhteisön sekä Barbadosin, Belizen, Fidzin, Guyanan tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Kongon tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Saint Kittsin ja Nevisin, Sambian tasavallan, Surinamen tasavallan, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon tasavallan, Ugandan tasavallan ja Zimbabwen tasavallan välisen, Mosambikin tasavallan liittymistä AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevaan AKT-valtioiden sokerista tehtyyn pöytäkirjaan 3 koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona			
3. OIKEUSPERUSTA: Perustamissopimuksen 133 artikla sekä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen			
4. TOIMENPITEEN TAVOITE: Sovitaan, että AKT-valtioiden sokerista tehdyn pöytäkirjan 3 ehtoja sovelletaan Mosambikiin ja helpotetaan tällä tavoin Mosambikin EU:hun suuntautuvaa sokerinvientiä.			
5. VAIKUTUKSET TALOUSARVIOON	12 KUUKAUDEN JAKSO (miljoonaa euroa)	KULUVA VARAINHOITO- VUOSI 2004 (miljoonaa euroa)	SEURAAVA VARAINHOITO- VUOSI 2005 (miljoonaa euroa)
5.0 MENOT – EUROOPAN TALOUSARVIOSTA (TUET/INTERVENTIOT) – KANSALLISISTA TALOUSARVIOISTA – MUISTA LÄHTEISTÄ	–	–	–
5.1 TULOT – EY:N OMAT VARAT (MAKSUT/TULLIT) – KANSALLISELLA TASOLLA	–	–	–
	2006	2007	2008
5.0.1 MENOARVIO	–	–	–
5.1.1 TULOARVIO	–	–	–
5.2 LASKUTAPA –			
6.0 MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION KYSEISEEN LUKUUN OTETUISTA MÄÄRÄRAHOISTA			KYLLÄ / EI
6.1 MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION LUKUJEN VÄLISILLÄ SIIRROILLA			KYLLÄ / EI
6.2 LISÄTALOUSARVION TARVE			KYLLÄ / EI
6.3 MYÖHEMPIIN TALOUSARVIOIHIN OTETTAVAT MÄÄRÄRAHAT?			KYLLÄ / EI
HUOMAUTUKSIA: Ehdotuksella ei ole vaikutuksia talousarvioon.			